

# ADDENDUM

**Addendum bij de oproep tot het indienen van blijken van belangstelling voor arbeidscontractanten voor de volgende functiegroepen en profielen:**

## **Bladzijde 1**

*Na:*

**EPSO/CAST/P/20/2018 Ontwikkelings-/onderwijspsychologen FG IV**

*toevoegen:*

**EPSO/CAST/P/21/2019 Correctoren FG III**

**EPSO/CAST/P/22/2019 Vertalers FG IV**

## **Bladzijde 4**

*Onder:*

**2) Door EPSO georganiseerde selectietoetsen (meerkeuzetoetsen per computer)**

Als u bent voorgeselecteerd, wordt u uitgenodigd voor een aantal meerkeuzetoetsen in een erkend testcentrum, zoals in onderstaande tabel is aangegeven. U ontvangt nadere instructies hierover via uw EPSO-account.

Toets	Taal	Aantal vragen	Duur	Vereiste minimumscore	Geldigheid van de resultaten indien geslaagd
<b>I) Toetsen inzake het redeneervermogen</b>					
verbaal redeneervermogen	taal 1	20	35 min.	10/20	10 jaar
numeriek redeneervermogen	taal 1	10	20 min.	samen 10/20	
abstract redeneervermogen	taal 1	10	10 min.		

*in plaats van:*

II) Competentietoets						
Competentietoets	taal 2	25	50 min.	FG II en FG III 13/25	FG IV 16/25	5 jaar

*invoegen:*

II) Taaltoets						
Taaltoets	taal 2	12	30 min.	FG III 6/12	FG IV 7/12	5 jaar

Noot voor beide profielen: zorg ervoor dat de door u gekozen taal voor de toetsen inzake het redeneervermogen (taal 1), uw hoofdtaal is (b.v. Frans als u een Franstalige vertaler of corrector bent, Duits als u een Duitstalige vertaler of corrector bent, enz.).

*Onder:*

**3) Aanwervingstoetsen (omvatten een sollicitatiegesprek en eventuele andere aanvullende toetsen)**

Als u geslaagd bent voor zowel de toetsen inzake het redeneervermogen als de taaltoets, wordt u uitgenodigd voor een sollicitatiegesprek waarbij een selectiecomité uw kwalificaties, werkervaring en talenkennis voor de desbetreffende functie beoordeelt. In bepaalde gevallen kan u ook worden gevraagd andere toetsen af te leggen, zoals bijvoorbeeld een schriftelijke test, een praktische test of een simulatie.

*invoegen:*

Met name in de Europese Commissie zal u vóór de aanwerving extra vertaaltesten of correctieproeven moeten afleggen, waarvoor u moet slagen.

## **Bladzijde 7**

*Onder:*

### **BIJLAGE I — TAKEN**

*invoegen:*

#### **FUNCTIEGROEP IV - Vertalers**

- a) Vertalen in taal 1 uit ten minste twee brontalen (voornamelijk Engels en/of Frans)

- b) Doornemen en corrigeren van eigen vertalingen
- c) Reviseren van vertalingen van andere interne vertalers en freelancevertalers
- d) Terminologiewerkzaamheden en creëren/onderhouden van databases
- e) Meewerken aan opleidingen en de ontwikkeling van IT-instrumenten
- f) Verstrekken van taalkundig advies
- g) Delen van specialistische kennis op gebieden die van belang zijn voor de instelling
- h) Bijdragen tot kwaliteitscontrole en verwerking van taalkundige gegevens, onder meer met het oog op computervertalingen
- i) Beheren van taalkundige projecten
- j) Beheren van de workflow

### **FUNCTIEGROEP III - Correctoren**

Corrigeren en redigeren van teksten, waaronder:

- a) corrigeren van teksten op het vlak van spelling, grammatica, interpunctie, formattering, typografie; verifiëren en becommentariëren van teksten om de duidelijkheid ervan te verbeteren; invoeren van correcties van de auteur;
- b) voorbereiden en controleren van drukproeven voor publicatie in verschillende formaten en media;
- c) voorbereiden van manuscripten, in elektronisch formaat of op papier, op het vlak van spelling, grammatica en syntaxis, en verifiëren van teksten op samenhang en eenvormigheid;
- d) controleren van teksten op het vlak van de naleving van stilistische afspraken en regels, zoals de interinstitutionele schrijfwijzer voor alle instellingen van de Europese Unie;
- e) controleren van de kwaliteit van door externe contractanten uitgevoerde werkzaamheden;
- f) voorbereiden van de documenten van de instellingen voor publicatie en typografische afwerking van de teksten;
- g) verschillende andere taalkundige taken, zoals het modereren van de inhoud van websites en transcriptie.

**Alle andere bepalingen van de oproep tot het indienen van blijken van belangstelling gelden mutatis mutandis voor correctoren van functiegroep III en vertalers van functiegroep IV.**